

Международный научно-практический журнал

ГЕМАТОЛОГИЯ ТРАНСФУЗИОЛОГИЯ

Восточная
Европа

www.recipe.by

3 (03) 2015

Беларусь

Учредители:

УП «Профессиональные издания»
ГУ «Республиканский научно-практический центр детской онкологии, гематологии и иммунологии»;
ГУ «Республиканский научно-практический центр трансфузиологии и медицинских биотехнологий»;
УЗ «9-я городская клиническая больница»

Журнал зарегистрирован

Министерством информации
Республики Беларусь.
Свидетельство № 1763 от 27 апреля 2015 г.

Адрес редакции:

220012, Минск, ул. Чернышевского, 10а,
оф. 805
Тел.: (017) 280 01 12, (017) 280 88 09
e-mail: gemtrans@recipe.by

Директор Евтушенко Л.А.

Заместитель главного редактора
Глушук В.А.

Руководитель службы рекламы и маркетинга Коваль М.А.

Технический редактор Мурашко А.В.

Украина

Журнал находится в процессе регистрации в Государственной регистрационной службе Украины

Представительство в Украине:

ООО «Издательский дом
«Профессиональные издания»

Директор Ильина В.А.

Контакты: тел.: +38 (067) 363 65 05,
(095) 091 24 50;
e-mail: profidom@ukr.net

Россия

Журнал находится в процессе регистрации в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций

Представительство

в Российской Федерации:
ООО «Вилин»

214006, Смоленск, пст Пасово

Тел./факс: +7 920 301 00 19
e-mail: volkov@para-la-oro.com

Электронная версия журнала доступна в Научной электронной библиотеке eLIBRARY.RU, в базе данных East View, в электронной библиотечной системе IPRbooks

В Украине подписка оформляется через офис ООО «Издательский дом «Профессиональные издания».

В Беларуси подписка оформляется через каталог РУП «Белпочта»: индивидуальный индекс – 00315, ведомственный индекс – 003152.

Журнал выходит 1 раз в 3 месяца.
Цена свободная.

Подписано в печать: 18.12.2015
Тираж (Беларусь) 500 экз.
Тираж (Украина) 1000 экз.
Тираж (Россия) 3500 экз.
Заказ №

Формат 70x100 1/16. Печать офсетная

Отпечатано в типографии ФЛП Нестерова Л.О.
Тел.: +380682262444

© «Гематология. Трансфузиология. Восточная Европа»

Авторские права защищены. Любое воспроизведение материалов издания возможно только с письменного разрешения редакции с обязательной ссылкой на источник.

© УП «Профессиональные издания», 2015

© Оформление и дизайн УП «Профессиональные издания», 2015

Беларусь

Главный редактор

Алейникова О.В.

Редакционная коллегия:

Белевцев М.В. (Минск)
 Углова Т.А. (Минск)
 Кустанович А.М. (Минск)
 Усс А.Л. (Минск)
 Искров И.А. (Минск)
 Миланович Н.Ф. (Минск)
 Хулуп Г.Я. (Минск)
 Свирновский А.И. (Минск)
 Климович О.В. (Минск)
 Качан Г.Л. (Минск)
 Потапнев М.П. (Минск)
 Дмитриев В.В. (Минск)

Украина

Главный редактор

Выборец С.В.

Редакционная коллегия:

Бабийчук Л.А. (Харьков)
 Бебешко В.Г. (Киев)
 Брусова Е.М. (Киев)
 Выговская Я.И. (Львов)
 Гайдукова С.Н. (Киев)
 Гаркава Е.Г. (Киев)
 Гартовская И.Р. (Киев)
 Гордиенко А.И. (Киев)
 Горяинова Н.В. (Киев)
 Гусева С.А. (Киев)
 Жулкевич И.В. (Тернополь)
 Клименко С.В. (Киев)
 Кондрацкий Б.А. (Львов)
 Крячок И.А. (Киев)
 Кучер Е.В. (Киев)
 Лановенко И.И. (Киев)
 Лунева А.Г. (Киев)
 Минченко Ж.Н. (Киев)
 Мороз Г.И. (Киев)
 Новак В.Л. (Львов)
 Песоцкая Л.А. (Днепропетровск)
 Перехрестенко П.М. (Киев)
 Рыбальская Л.П. (Киев)
 Сивак Л.А. (Киев)
 Сергиенко А.В. (Киев)
 Скрыпник И.М. (Полтава)
 Тимченко А.С. (Киев)
 Третьяк Н.Н. (Киев)
 Попович Ю.Ю. (Ужгород)
 Федоровская Е.А. (Киев)

Россия

Главный редактор

Румянцев А.Г.

Редакционная коллегия:

Афанасьев Б.В. (Санкт-Петербург)
 Масчан А.А. (Москва)
 Османов Е.А. (Москва)
 Ройтман Е.В. (Москва)
 Рукавицын О.А. (Москва)
 Румянцев С.А. (Москва)
 Савченко В.Г. (Москва)

Рецензируемое издание

Ответственность за точность приведенных фактов, цитат, собственных имен и прочих сведений, а также за разглашение закрытой информации несут авторы.

Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точки зрения автора.

International scientific journal

HEMATOLOGY TRANSFUSIOLOGY

Eastern Europe

Hematologija. Transfusiologija. Vostochnaja Evropa

www.recipe.by

3 (03) 2015

Belarus

Founder:

UE «Professional Editions»,
GU «Republican Scientific and Practical
Center of Pediatric Oncology, Hematology
and Immunology»;
GU «Republican Scientific-Practical Center
of Transfusion and medical biotechnologies»;
UZ «9th Clinical Hospital»

The journal is registered

in the Ministry of information
of the Republic of Belarus
Registration certificate № 1763 27.04.2015

Address of the editorial office:

220012, Minsk, Chernyshevsky str., 10A,
Office 805
phone: +375 (017) 280 01 12, (017) 280 88 09
e-mail: gemtrans@recipe.by

Director Evtushenko L.

Deputy editor-in-chief Glushuk V.

Head of advertising and marketing Koval M.

Technical editor Murashko A.

Ukraine

The journal is in the process of registering
in the State registry of Ukraine

Representative Office in Ukraine:

LLC «Publishing house» Professional Edition»

Director Ilyina V.

Contacts:

phone: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50;
e-mail: profidom@ukr.net

Russia

The journal is in the process of registering
in the Federal Service for Supervision
of Communications, Information
Technology, and Mass Media

Representative Office in Russian

Federation:

LLC «Vilin»

214006, Smolensk, Pasovo

Phone/fax: +7 920 301 00 19

e-mail: volkov@para-la-oro.com

The electronic version of the journal is available on the Scientific electronic library eLIBRARY.RU,
in the East View database, in the electronic library system IPRbooks

In Ukraine the subscription is made out through office LLC «Publishing house» Professional Edition».

In Belarus the subscription is made out through the Republican unitary enterprise «Belposhta» individual index – 00315; departmental index – 003152.

The frequency of journal is 1 time in 3 months.
The price is not fixed.

Sent for the press 18.12.2015.
Circulation is 500 copies (Belarus).
Circulation is 1000 copies (Ukraine).
Circulation is 3500 copies (Russia).
Order №

Format 70x100 1/16. Litho

Printed in printing house FLP Nesterova L.O.

Phone: +380682262444

© «Hematology. Transfusiology. Eastern Europe»

Copyright is protected. Any reproduction of materials of the edition is possible only with written permission of edition with an obligatory reference to the source.

© «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2015

© Design and decor of «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2015

Belarus

Editor-in-chief

Aleinikova O.

Editorial Board:

Belevtsev M. (Minsk)
 Uglova T. (Minsk)
 Kustanovich A. (Minsk)
 Uss A. (Minsk)
 Iskrov I. (Minsk)
 Milanovic N. (Minsk)
 Hulup G. (Minsk)
 Svirnovski A. (Minsk)
 Klimovich O. (Minsk)
 Kachan G. (Minsk)
 Potapnev M. (Minsk)
 Dmitiriev V. (Minsk)

Ukraine

Editor-in-chief

Vydyborets S.

Editorial Board:

Babychuk L. (Kharkiv)
 Bebeshko V. (Kyev)
 Bruslova E. (Kyev)
 Vigovskaya Y. (Lviv)
 Gaidukova S. (Kyev)
 Garkava E. (Kyev)
 Gartovskaya I. (Kyev)
 Gordienko A. (Kyev)
 Goryainova N. (Kyev)
 Guseva S. (Kyev)
 Zhulkevich I. (Ternopil)
 Klimenko S. (Kyev)
 Kondratsky B. (Lviv)
 Kryachok I. (Kyev)
 Kucher E. (Kyev)
 Lanovenko I. (Kyev)
 Luneva A. (Kyev)
 Minchenko Zh. (Kyev)
 Moroz G. (Kyev)
 Novak V. (Lviv)
 Pesotskaya L. (Dnepropetrovsk)
 Perehrestenko P. (Kyev)
 Ribalskaya L. (Kyev)
 Sivak L. (Kyev)
 Sergienko A. (Kyev)
 Skripnik I. (Poltava)
 Timchenko A. (Kyev)
 Tretiak N. (Kyev)
 Popovich Y. (Uzhgorod)
 Fedorovskaya E. (Kyev)

Russia

Editor-in-chief

Rumyantsev A.

Editorial Board:

Afanasiev B. (St. Petersburg)
 Maschan A. (Moscow)
 Osmanov E. (Moscow)
 Roitman E. (Moscow)
 Rukavitsin O. (Moscow)
 Rumyantsev S. (Moscow)
 Savchenko V. (Moscow)

Peer-reviewed edition

Responsibility for the accuracy of the given facts, quotes, own names and other data, and also for disclosure of the classified information authors bear.

Editorial staff can publish articles as discussion, without sharing the point of view of the author.

Уважаемые коллеги!

Время летит очень быстро, и нам в радость замечать, какими темпами развивается медицина, какого уровня она достигла в последние десятилетия, годы. Однако практикующим врачам довольно сложно соответствовать современным запросам той или иной специальности, уровню знаний, ведь объем медицинской информации увеличивается с каждым днем. Журнал, который вы держите в руках, поможет следить за многими новыми направлениями в трансфузиологии и гематологии, смежных специальностях, поможет вовремя получать информацию о методах диагностики и лечения, новых препаратах, законодательном обеспечении медицинской деятельности и т.д. Мы будем стремиться, чтобы публикации в нашем журнале касались различных направлений с учетом состояния медицинских проблем по гематологии и трансфузиологии не только в наших странах, но и во всем мире. Особое внимание будем уделять последним рекомендациям в службе крови, трансфузионной медицине, гематологии, обмену опытом по преодолению тех преград, которые будут встречаться в практической деятельности врачей в процессе внедрения этих рекомендаций в жизнь, освещать новые научные достижения. Надеемся, что наш журнал будет полезным и для преподавателей высших медицинских учебных заведений и студентов, ведь на его страницах вы найдете много полезной информации при подготовке к лекциям, семинарам, практическим занятиям, внедрению новых технологий в учебный процесс, сможете обменяться опытом преподавания. Надеемся, что наш журнал будет благоприятствовать повышению уровня медицинского образования врачей и улучшению медицинской помощи населению.

Нам будет приятно видеть вас среди читателей в новом, 2016 году. Разрешите пожелать вам мирного неба, профессиональных, научных и творческих успехов, а нашим народам – благополучия и процветания.

С.В. Выдыборец,
главный редактор
Киев, декабрь 2015



Организация

гематологической помощи

Перспективы развития
республиканского
регистра болезней крови
Усс А.Л. 9

Оригинальные исследования.

Научные публикации

Междисциплинарная
комплексная реабилитация
детей с гематологическими
и онкологическими
заболеваниями
Румянцев А.Г., Володин Н.Н.,
Касаткин В.Н., Карелин А.Ф.,
Цейтлин Г.Я., Сидоренко Л.В.,
Миронова Е.В., Мирошкин Р.Б.,
Щеглова Д.Д. 15

Эпидемиология хронического
миелоидного лейкоза у детей
в Республике Беларусь
Борисевич М.В., Зборовская А.А.,
Быданов О.И., Алейникова О.В. 40

Влияние генетических факторов
на развитие различных
клинических проявлений
токсичности у пациентов
с неходжкинскими лимфомами
Салах А.А. Абушанаб, Выдыборец С.В.,
Горовенко Н.Г., Гартовская И.Р.,
Кирияченко С.П., Россоха З.И. 48

Молекулярно-генетические
аспекты диагностики
острой миелобластной

лейкемии у детей
Кучер Е.В., Дмитренко И.В. 62

Обзоры. Лекции

Гематологические нарушения
у пациентов с хронической HCV-
и HBV-инфекцией
Поп В.П., Рукавицын О.А. 71

Современная лекция в медицинском
последипломном образовании
Выдыборец С.В., Гайдукова С.Н. 85

Проблемы безопасности
фармакотерапии
железодефицитной анемии
в пожилом и старческом возрасте
Выдыборец С.В., Гайдукова С.Н. 91

Врачебная практика

Особенности клинического
течения анемии у пациентов
с ревматоидным артритом
Бенца Т.М. 99

Исследование эффективности
препарата БиоКлот А
у пациентов с гемофилией А
с гемартрозами крупных суставов
Аверьянов Е.В., Семеняка В.И.,
Рыбаков А.Р. 105

Цитокиновый статус в патогенезе
и лечении хронической
миелоидной лейкемии
Шляхтиченко Т.Ю. 112

Для авторов 120

IX Съезд онкологов и радиологов стран СНГ и Евразии состоится 15-17 июня 2016 г. в Минске.

Основная концепция Съезда – «От ранней диагностики – к эффективному лечению»

Место проведения – Республика Беларусь, г. Минск, Дворец Республики.

Организаторы Съезда: Министерство здравоохранения Республики Беларусь, «Ассоциация директоров центров и институтов онкологии и рентгенодиагностики стран СНГ и Евразии», ГУ «РНПЦ онкологии и медицинской радиологии им. Н.Н. Александрова».

Председатель Съезда: академик РАН, профессор М.И. Давыдов, Президент «Ассоциации директоров центров и институтов онкологии и рентгенодиагностики стран СНГ и Евразии» («АДИ-ОР»), главный онколог Министерства здравоохранения РФ, Директор ФГБУ «РОНЦ им. Н.Н. Блохина» МЗ РФ.

Сопредседатель Съезда: профессор О.Г. Суконко, директор ГУ «Республиканский научно-практический центр онкологии и медицинской радиологии им. Н.Н. Александрова», Главный внештатный онколог Министерства здравоохранения Республики Беларусь, Председатель ОО «Белорусское общество онкологов».

Программа Съезда включает в себя тематические секционные заседания, пленарные лекции, ланч-симпозиумы, сателлитные симпозиумы и постерную сессию.

Съезд будет посвящен мультидисциплинарному подходу в диагностике и лечении злокачественных новообразований в странах СНГ, а также вопросам организации онкологической службы и достижениям фундаментальной онкологии.

В работе Съезда примут участие ведущие специалисты из России, стран СНГ, ближнего и дальнего зарубежья. В рамках Съезда планируется проведение Конкурса молодых ученых.

Основные научные направления съезда:

1. Организация онкологической помощи населению
2. Диагностика и лечение опухолей головы и шеи
3. Актуальные вопросы детской онкологии
4. Онкоортопедия
5. Скрининг, ранняя диагностика и малоинвазивное лечение колоректального рака
6. Меланома и другие опухоли кожи
7. Онкомамология: от скрининга к реабилитации
8. Современные подходы к лечению онкоурологических заболеваний
9. Диагностика и лечение злокачественных опухолей пищевода
10. Диагностика и лечение злокачественных опухолей желудка
11. Опухоли гепатобилиопанкреатодуоденальной зоны
12. Профилактика, скрининг, диагностика и лечение злокачественных новообразований женской репродуктивной системы
13. Опухоли центральной нервной системы
14. Опухоли легкого и средостения
15. Отечественные противоопухолевые препараты
16. Фундаментальная онкология
17. Поддерживающая терапия в онкологии
18. Онкогематология
19. Паллиативная помощь

Регистрация участников на сайте www.cis-oncology2016.org.

Тезисы и работы на Конкурс молодых ученых представляются в электронном виде через официальный сайт Съезда www.cis-oncology2016.org.

Техническим организатором Съезда является ООО «Д-МАЙС» (тел/факс +7 495 540 4787, моб. +7916 1965016, E-mail: ivankova@d-mice.ru Сайт: www.d-mice.ru).

Organization of hematologic care

Prospects of development of the national register of blood diseases

Uss A. 9

Original research.

Scientific publication

Interdisciplinary complex rehabilitation of children with hematological and oncological diseases

Rumyancev A., Volodin N., Kasatkin V., Karelin A., Tseytlin G., Sydorenko L., Myronova E., Myroshkin R., Scheglova D. 15

Epidemiology of chronic myeloid leukemia in children of Belarus

Borisevich M., Zborovskaya A., Budanov O., Aleinikova O. 40

The influence of genetic factors on the development of different clinical manifestations of toxicity in patients with non-Hodgkin lymphomas

Salah A.A. Abushanab, Vidyborets S., Gorovenko N., Gartovska I., Kyriachenko S., Rossokha Z. 48

Molecular genetic aspects of the diagnosis of acute myeloblastic leukemia in children

Kucher E., Dmytrenko I. 62

Reviews and lectures

Hematological disturbances in patients with chronic HCV- and HBV- infections

Pop V., Rukavitsyn O. 71

Modern lecture in medical postgraduate education

Vydyborets S., Gaidukova S. 85

Safety issues in therapy of iron deficiency anemia in elderly and old age

Vydyborets S., Gaidukova S. 91

Practice

Features of anemia clinical course in patients with rheumatoid arthritis

Bentsa T. 99

The study of the effectiveness of blood clotting factor VIII, BioClot A in patients with hemophilia A complicated with hemarthrosis in major joints

Averianov E., Semeniaka V., Rybakov A. 105

The cytokine status in pathogenesis and treatment of chronic myeloid leukemia

Shlyakhtychenko T. 112

For authors 119